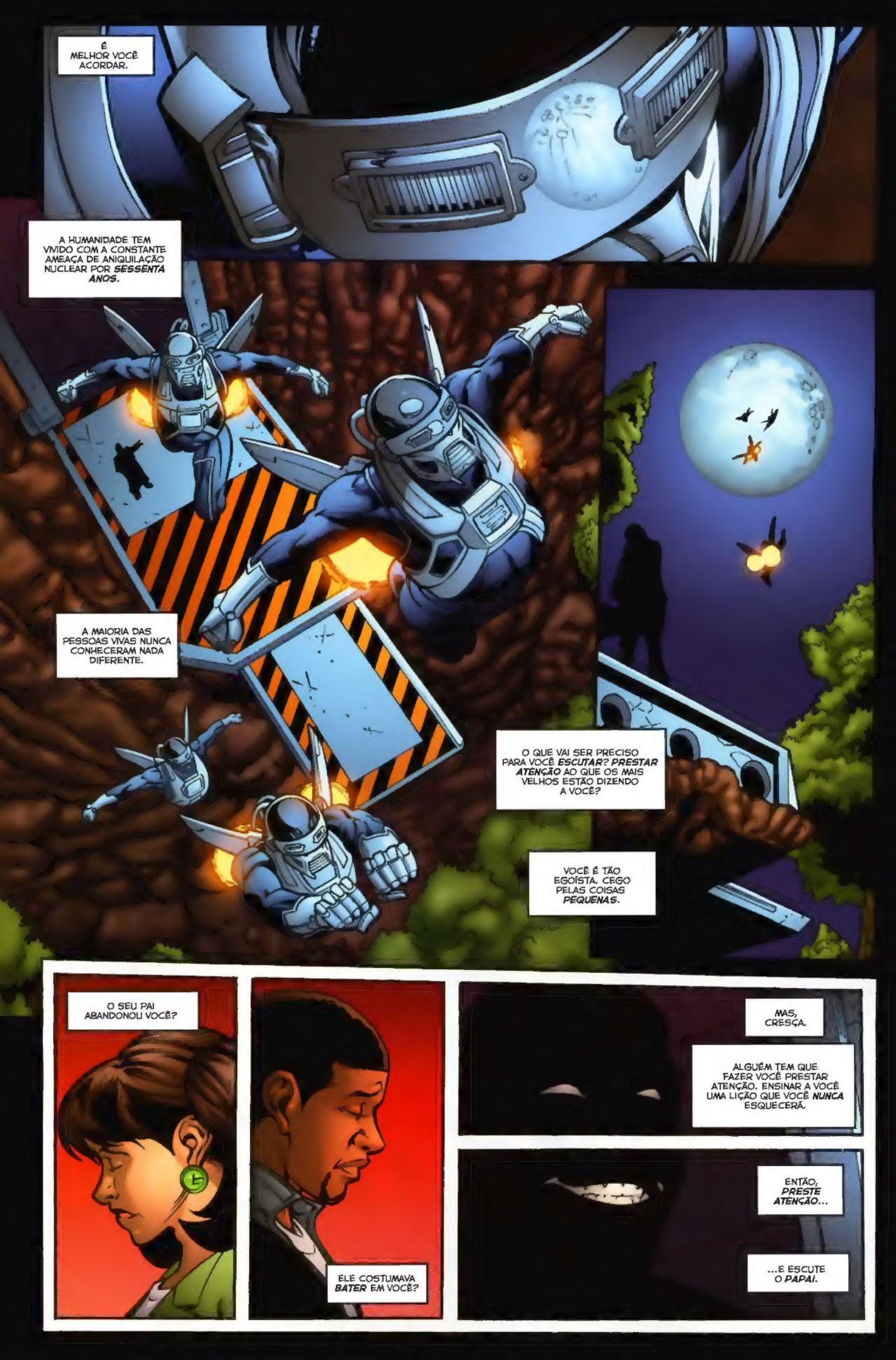
DC
FIRESTORM
THE NUCLEAR MAN
28
OCT '06
MOORE
IGLE
CHAMPAGNE
TRADUÇÃO & ADAPTAÇÃO
KAZIEL
REVISÃO
FREEDOM
LETRAS
COYOTE
dccomics.com


É MELHOR VOCÊ ACORDAR.
A HUMANIDADE TEM VIVIDO COM A CONSTANTE AMEAÇA DE ANIQUILAÇÃO NUCLEAR POR *SESSENTA ANOS*.
A MAIORIA DAS PESSOAS VIVAS NUNCA CONHECERAM NADA DIFERENTE.
O QUE VAI SER PRECISO PARA VOCÊ *ESCUTAR*? *PRESTAR ATENÇÃO* AO QUE OS MAIS VELHOS ESTÃO DIZENDO A VOCÊ?
VOCÊ É TÃO EGOÍSTA. CEGO PELAS COISAS *PEQUENAS*.
O SEU PAI ABANDONOU VOCÊ?
ELE COSTUMAVA *BATER* EM VOCÊ?
MAS, CRESÇA.
ALGUÉM TEM QUE FAZER VOCÊ PRESTAR ATENÇÃO. ENSINAR A VOCÊ UMA LIÇÃO QUE VOCÊ *NUNCA* ESQUECERÁ.
ENTÃO, *PRESTE ATENÇÃO...*
...E ESCUTE O *PAPAI*.

MONTANA RURAL.

BEM, PROFESSOR?

PARECE QUE ESTAMOS DE VOLTA.

SZZZAK

NA CASA DE MEU PAI

PARTE UM

Stuart Moore ROTEIRO
Jamal Igle DESENHOS
Keith Champagne ARTE-FINAL

DAVID BARON - CORES
BRIAN STELFREE - CAPA
FREEDOM - REVISÃO
COYOTE - LETRAS
RAZIEL - TRADUÇÃO - ADAPTAÇÃO

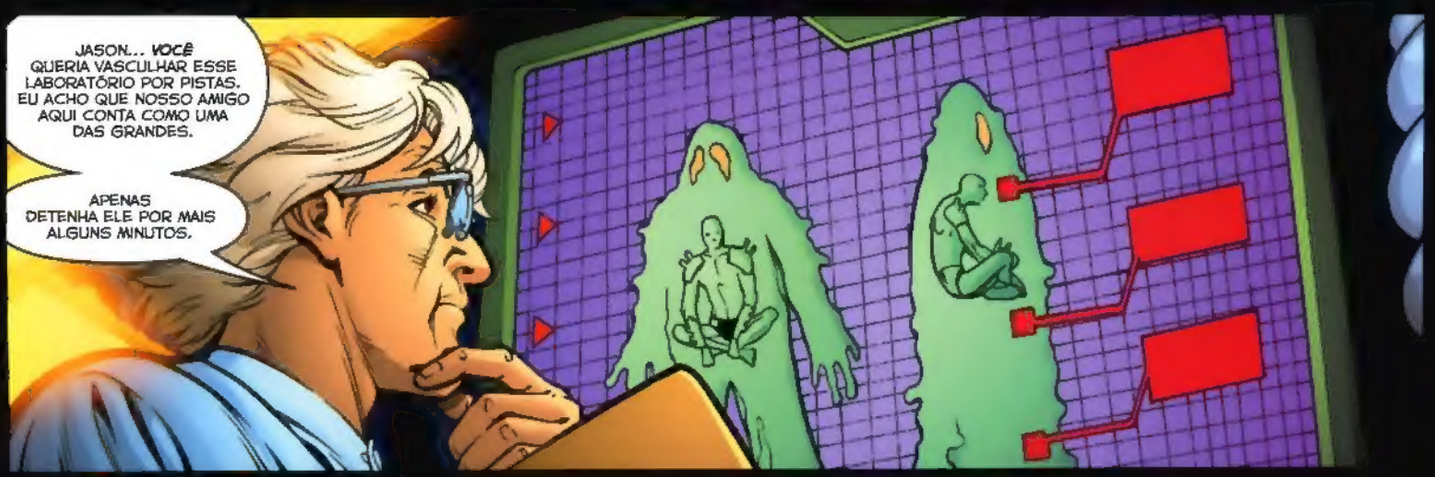
JASON RUSCH É UM ADOLESCENTE COMUM... EXCETO EM TEMPO DE PERIGO. ASSIM, O CORPO DELE BRILHA COM O PODER DE UMA FORNALHA ATÔMICA, E ELE DETÉM AS FORÇAS BÁSICAS DO UNIVERSO COMO...

FIRESTORM
THE NUCLEAR MAN

CRIADO POR GERRY CONWAY E AL MILGROM

EU NÃO SEI O QUE ESSA COISA É... MAS PARECE QUE ELA NÃO GOSTA DE RAJADAS DE FUSÃO.
SZZAK
AARRHH!
EU DEVERIA TENTAR TRANSMUTAR ELA OU COISA ASSIM?
AINDA NÃO...
DENTRO DA MATRIZ NUCLEAR.
...ME DEIXE ANALISAR A COMPOSIÇÃO DELA PRIMEIRO.
OS PODERES DE NUCLEAR TENDEM A SER PERIGOSOS QUANDO USADOS EM MATÉRIA ORGÂNICA. PRECISO DETERMINAR SE A PARTE EXTERIOR DESSA COISA ESTÁ REALMENTE VIVA OU NÃO.
CERTO... MAS ANDE LOGO.
NÃO SE DIVIRTA DEMAIS EM SEU PEQUENO LABORATÓRIO!

GWRRAA!
O SENHOR MONSTRENGO AQUI OBVIAMENTE FOI DEIXADO PARA GUARDAR ESSE LUGAR.
SUPONHO QUE PODEMOS APENAS DEIXAR ELE AQUI...


JASON... VOCÊ QUERIA VASCULHAR ESSE LABORATÓRIO POR PISTAS. EU ACHO QUE NOSSO AMIGO AQUI CONTA COMO UMA DAS GRANDES.
APENAS DETENHA ELE POR MAIS ALGUNS MINUTOS.

SKLUUURSSH
AAHHH!
CLARO! SEM PROBLEMA, PROFESSOR!

PARE DE SER TÃO DRAMÁTICO, JASON.

E PARE DE ME DISTRAIR ENQUANTO ESTOU TRABALHANDO.
UUHHH!
SLAM

DESCULPE... PAI.
AH. AQUI VAMOS NÓS.
ELE PARECE ESTAR DISPARANDO PLASMA DE QUARK-GLÚON EM VOCÊ. ESSA É UMA FORMA DE MATÉRIA PRIMITIVA.
CIENTISTAS ACREDITAM QUE ELA FOI FORMADA LOGO APÓS O BIG BANG... O COMEÇO DO UNIVERSO... E SE QUEBROU QUASE QUE IMEDIATAMENTE EM FORMAS MAIS CONVENCIONAIS DE MATÉRIA E ENERGIA.
APÓS O BIG BANG?
ISSO SOA... FAMILIAR...
AAHH!
ARRHHH!
PLASMA DE QUARK-GLÚON PODE, TEORICAMENTE, SER ENCONTRADO, MESMO HOJE, NO CENTRO DE ESTRELAS DE NÊUTRONS.
MINHA PRÓPRIA FORMA ELEMENTAL ANTERIOR ERA COMPOSTA DE ALGUM TIPO MAIS ESTÁVEL DE...
PROFESSOR!
SZAAK
Urrr?

ELE ESTÁ VIVO...
...OU NÃO?!
A CRIATURA ESTÁ VIVA.
MAS O INVÓLUCRO DE PLASMA QUE ELA ESTÁ USANDO CONTRA VOCÊ, NÃO.
FA-ZZAAAOW
VINTE E CINCO PALAVRAS OU MENOS.
ISSO É TUDO O QUE EU PRECISAVA SABER.
FA-ZAAOW
VAMOS VER O QUANTO BEM ELA SE MOVE...
...QUANDO EU TRANSFORMAR ESSA COISA DE QUARK-GLÚON EM CHUMBO SÓLIDO.
Unnhh?

GWRAA
UHH!
AINDA SE MOVE MUITO BEM...
PLASMA DE Q-G É EXTREMAMENTE DENSO EM UM NÍVEL ATÔMICO. VOCÊ APENAS ESTÁ CONSEGUINDO TRANSMUTAR UM POUCO DELE POR VEZ.
VOCÊ TEVE A IDÉIA CERTA, JASON... MAS NÃO TEM PODER SUFICIENTE.
ENTÃO, PRECISAMOS DE UM AJUSTE?
ISSO MESMO.
VOCÊ SABE O QUE FAZER. VISUALIZE A BIOMARCA... A "MARCA" QUE DESIGNAMOS PARA TRANSMUTAÇÃO.
ENTENDI...
OH, E, UH, TENTE NÃO SER DERRUBADO ENQUANTO FAZEMOS ISSO.
AAAHHH!

CERTO... AJUSTANDO CANAL DE TRANSMUTAÇÃO PARA SAÍDA DE PODER ADICIONAL.
APENAS MAIS UM SEGUNDO...
...AGORA!
FAZZZASSHH!!!
?
WHAM!

EU NÃO QUERIA MATAR ELE.
ELE AINDA ESTÁ VIVO, AÍ DENTRO?
SIM.
MAS ELE NÃO É MUITO INTELIGENTE. EU NÃO ACHO QUE ELE SERÁ CAPAZ DE NOS DIZER MUITO SOBRE GEHENNA.
CERTO. EU ACHO QUE SIMPLESMENTE TEREMOS QUE ENTREGAR ELE PARA...
NÃO POSSO ME LEMBRAR, EXISTE UMA LJA NO MOMENTO?
EU ESTIVE FORA DE AÇÃO POR SEIS SEMANAS, JASON.
EU NÃO SEI.
QUE SEJA. EU DEIXAREI O SENHOR INCRÍVEL SABER SOBRE ISSO... ELE CONTARÁ PARA A SJA OU ALGUÉM.
EU JÁ TENHO UMA LEITURA DA COMPOSIÇÃO QUÍMICA DA CRIATURA.
EU ACHO QUE ESSA É A ÚNICA PISTA QUE VAMOS ENCONTRAR NESSE LUGAR.
SIM.
EU ESTIVE AQUI ANTES, COM GEN. MAS NÃO ENCONTRAMOS NADA DAQUELA VEZ, TAMBÉM.
ELA CRESCEU AQUI. TODOS OS SEIS ANOS DA VIDA ACELERADA DELA.
MAS QUANDO O PAI DELA DESAPARECEU, ELE LIMPOU O LUGAR COMPLETAMENTE. NENHUM TRAÇO DELE.
APENAS MAIS UM PAI DE MINUTO, EU ACHO.

JASON... EU SEI QUE VOCÊ QUERIA ENCONTRAR ALGO AQUI. PARA PROVAR A GEHENNA QUE VOCÊ SE IMPORTA COM ELA.
MAS EU REALMENTE ACHO QUE VOCÊ APENAS PRECISA DAR ALGUM TEMPO PARA ELA.
TALVEZ.
VOCÊ PODE SENTIR ALGUMA COISA VINDO DELA?
VOCÊS DOIS COSTUMAVAM DIVIDIR UM ELO TELEPÁTICO.
NÃO MAIS.
ELE NÃO TEM SIDO O MESMO DESDE QUE EU VOLTEI PARA A TERRA.
ELA ME ODEIA, PROFESSOR. ELA PENSA QUE EU ME IMPORTO COM TODOS OS OUTROS MAIS DO QUE ELA.
SIM. BEM, NÓS NÃO CHEGAMOS A LUGAR NENHUM TENTANDO ENCONTRAR O PAI DELA.
VAMOS LEVAR VOCÊ DE VOLTA PARA MANHATTAN...
...DEPOIS, EU VEREI SE POSSO AGÜENTAR UMA NOITE COM O MEU
E, HONESTAMENTE... EU NÃO TENHO FEITO MUITO PARA PROVAR QUE ELA ESTÁ ERRADA.
EU DISSE A VOCÊ QUE ISSO NÃO SERIA FÁCIL, JASON.

EU DISSE ACORDE.
VOCÊ ESTÁ ESCUTANDO?
...ANALISEI O TEC DO QUE VOCÊ ME DEU, DAQUELA CRIATURA*...
*EDIÇÃO #23
...ELE COMBINA COM ALGUNS OUTROS ACHADOS ESTRANHOS EM MEUS ARQUIVOS.
GÁS COM UMA COMPOSIÇÃO SIMILAR FOI ENCONTRADO DEPOIS DE RECENTES ACIDENTES NUCLEARES NO MÉXICO E SIBÉRIA.
Ba-WHOOOM
NÃO ESTOU CERTO DO QUE FAZER COM TUDO ISSO, MAS DEVEMOS PROVAVELMENTE NOS SENTAR E...
DEPOIS, PROFESSOR. CERTO?
EU TENHO QUE IR ENCONTRAR MEU PAI... E PRIMEIRO, É MELHOR EU TENTAR CHAMAR GEHENNA DE NOVO.
NÃO QUE ELA VÁ ME ATENDER DESSA VEZ, TAMBÉM...
JASON..
ALGUMA COISA ESTÁ INCOMODANDO VOCÊ DESDE QUE VOCÊ VIU SEU PAI NA NOITE PASSADA.
EU REALMENTE NÃO QUERO SER INTROMETIDO...
...MAS VOCÊ QUER FALAR SOBRE ISSO?

EU SABIA QUE ESTAVA INDO VER MEU PAI, PROFESSOR.
EU ESTAVA PREPARADO PARA *ISSO*.
"O QUE EU NÃO ESPERAVA ERA MINHA *MÃE*."
É BOM VER VOCÊ, JAY.
VOCÊ REALMENTE CRESCEU.
DO QUE SE TRATA ISSO?
POR QUE ELA ESTÁ AQUI?
GAROTO... ESCUTE.
SUA MÃE PASSOU POR MAUS MOMENTOS.
ELA VEIO ATÉ MIM PEDIR AJUDA.
JAY...
...EU ESTIVE VIVENDO EM NOVA ORLEANS POR VÁRIOS ANOS, AGORA.
COM UM HOMEM CHAMADO HARRIS, QUE... QUE NÃO ERA MUITO BOM COMIGO.

COM TUDO O QUE ACONTECEU, ELE PODE ESTAR MORTO. NÃO ESTOU CERTA SE ME IMPORTO.
VOCÊ ESTEVE FORA POR UM TEMPO, GAROTO.
HOUVE AQUELE GRANDE FURACÃO...
EU SEI SOBRE O FURACÃO, PAI.
EU PERDI TUDO, JAY.
E HARRIS SIMPLESMENTE... DESAPARECEU. O QUE PROVAVELMENTE FOI PARA MELHOR.
MAS... EU NÃO TINHA NENHUM LUGAR PARA IR. ENTÃO, EU VIM PROCURAR ALVIN.
ELE REALMENTE MUDOU. OLHE COMO ELE LIDA COM ESSE BRAÇO PROTÉTICO!
HEH HEH.
UM TORRÃO OU DOIS?
JAY... EU NÃO ESPERO QUE SEJA DO JEITO QUE ERA.
VOCÊ É UM HOMEM CRESCIDO, AGORA. VOCÊ ESTÁ NA FACULDADE... ISSO É ÓTIMO, FILHO.
MAS EU GOSTARIA DE CONHECER VOCÊ DE NOVO. COMO O ÓTIMO HOMEM QUE VOCÊ É AGORA.
AFINAL... EU GOSTO DE PENSAR QUE, TALVEZ, EU TIVE UMA MÃOZINHA EM COMO VOCÊ FICOU.
MÃE...

O QUE DIABOS FAZ VOCÊ PENSAR .
...QUE EU IRIA QUERER VER VOCÊ DE NOVO?
É, APROVEITANDO...
NINGUÉM ME CHAMA DE "JAY".
SLAM
ME DEIXA.
GAROTO. ?

EU ENTENDO COMO VOCÊ SE SENTE.
EU DISSE QUASE A MESMA COISA QUANDO ELA PRIMEIRAMENTE APARECEU...
É? E AGORA O QUÊ?
VOCÊS DOIS ESTÃO *JUNTOS DE NOVO?*
NÃO. MESMO.
É COMPLICADO. ESTAMOS TRABA..HANDO NISSO.
ELA *NOS ABANDONOU*, PA.!
NÓS *DOIS. VOCÊ E EU.*
EU SEI.
E EU ACHO. . EU ACHO QUE MUITOS DOS PROBLEMAS QUE TIVEMOS, VOCÊ E EU, VIERAM DISSO.
EU APENAS ACHO QUE PODEMOS... OH, CARA, VOCÊ SABE QUE EU NÃO SOU BOM NISSO...
EU APENAS ACHO QUE PODEMOS SER UMA *FAMÍLIA* DE NOVO.

VOCÊ ESTÁ BRINCANDO COMIGO.
NÃO. NÃO ESTOU, NÃO.
VOCÊ NÃO PODE SIMPLESMENTE FUGIR DISSO, JASON. NÓS SOMOS SEU PAI E SUA MÃE.
CEDO OU TARDE... VOCÊ TERÁ QUE NOS ENCARAR.
LISTA DE COMPRAS
LEITE
PÃO
MANTEIGA
EU .. EU NÃO POSSO LIDAR COM ELA. NÃO AGORA MESMO.
EU FALAREI COM VOCÊ. SOZ.NHO.
CERTO. EU ENTENDO.
NÓS VAMOS PASSAR POR ISSO, GAROTO.
NÓS TORNAREMOS TUDO *CERTO* DE NOVO.

ENTÃO, EU DEVERIA ENCONTRAR ELE DE VOLTA NA CASA DO TIO LIAM, HOJE À NOITE. ELE JUROU QUE SERIAMOS APENAS NÓS DOIS.
EU ACHO QUE PREFERIA ENFRENTAR *NEVASCA* DE NOVO.
EU NÃO SEI O QUE DIZER A VOCÊ, JASON.
EU NUNCA TIVE MINHAS PRÓPRIAS CRIANÇAS, MAS...
PROFESSOR STEIN!
EU DEVO *FALAR* COM VOCÊ.
BURG

JASON!
EU NÃO SEI QUEM VOCÊ É, CARA. .
Ba-WHOOOM
SHZZZS
FIZZ
FIZZ
...MAS O PROFESSOR PASSOU POR *MUITA* COISA, ULTIMAMENTE.
ENTÃO, SE VOCÊ TEM ALGUMA COISA A DIZER, VOCÊ PODE D.ZER PARA *MIM* ..
JASON! PARE!
PESSOAL!
DIMINUAM O NÍVEL DE TESTOSTERONA, CERTO?
VAMOS POUSAR... E EU FAREI ALGUMAS APRESENTAÇÕES.
BURGER

JASON RUSCH... MARTIN STEIN...
ESSE É MIKHAIL DENISOVICH ARKADIN...
...OUTRO EX-PARCEIRO DA MATRIZ NUCLEAR.
MIKHAIL!
EU RECOBREI MEUS PODERES NO ANO PASSADO... EM UM ACIDENTE QUE SE RELACIONA COM A RAZÃO DE EU ESTAR AQUI.
EU ANDEI POR BAIXO DO RADAR, PRIMARIAMENTE OPERANDO NA EUROPA ORIENTAL PARA IMPEDIR DESASTRES NUCLEARES. EU TOMEI O NOME DE NUCLEAR... NÃO SABENDO QUE ELE ESTAVA EM USO MAIS UMA VEZ.
APÓS FALAR COM LORRAINE AQUI, EU ESCOLHI RE-ADOTAR MEU EX-CODINOME: POZHAR.
E EU TENHO INFORMAÇÃO VITAL SOBRE...
ESCUTE... "POUSO"...
...O PROFESSOR PARECE CONHECER VOCÊ.
MAS VAMOS SER CLAROS SOBRE ALGO...

...EXISTE APENAS UM NUCLEAR POR AQ...
CUIDADO!
CLONES!
OH, ÓTIMO.
NÃO ESSES CARAS DE NOVO!
SHRZZZ
EXISTEM... MUITOS DELES, TAMBÉM.
EU APOSTO QUE ELES SÃO AMIGOS DO "POUSO"...
FZZZAK
FZZZAK
FZZZAK
NÃO MESMO.
MAS TEM ALGO DIFERENTE SOBRE ESSES CLONES...
CADA UM DELES ESTÁ REPLETO COM PURA ENERGIA ATÔMICA.
ELES SÃO ENERGIZADOS NUCLEARMENTE.

É MELHOR VOCÊ ME ESCUTAR.
VOCÊ NÃO SABE O QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FAZENDO.
VOCÊ PENSA QUE ESTÁ *PRONTO* PARA ISSO?
VOCÊ ESTÁ CAMINHANDO RUMO À DESTRUIÇÃO...
...A QUINHENTAS MILHAS POR HORA.
SUA POBRE CRIANCINHA TRISTE.
É MELHOR VOCÊ ACORDAR...
EU NÃO VOU DIZER ISSO A VOCÊ DE NOVO.
ONDE *ESTÁ* AQUELE GAROTO...?
CONTINUA!

VOCÊ GOSTA DE QUADRINHOS?

SE VOCÊ...

TEM UM SCANNER
MANJA DE INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO OU JAPONÊS
MANJA DE EDITORAÇÃO DE IMAGEM
GOSTA DE PORTUGUÊS E DE CORRIGIR TEXTOS

OU...

QUER CONTRIBUIR PARA COBRIR AS FALHAS DAS EDITORAS NACIONAIS, E DISTRIBUIR MATERIAL DE QUALIDADE PARA TODOS QUE GOSTAM DE QUADRINHOS,

ENTÃO...

VENHA FAZER PARTE DA EQUIPE

GIBIHQ!

iBR Os Impossíveis

ENTRE EM CONTATO COM UM DE NOSSOS MODERADORES, ELES ESTÃO PRONTOS PARA RECEBER VOCÊ.

COLABORE@GIBIHQ.ORG

IDW · VERTIGO · WS · VIRGIN COMICS · TOP COW · DC · DARK HORSE COMICS · MARVEL

"MATERIAL SEM FINS LUCRATIVOS. FEITO DE FÃ PRA FÃ.
COMPRE SEUS GIBIS PREDILETOS EM BANCAS, SEBOS OU COMIC SHOPS"